



## Руководство по эксплуатации/Гарантия Manual Instruction/Guarantee



**PCWH 2067 Di**

**Обогреватель настенный керамический  
Ceramic wall heater**



**Обогреватель настенный керамический**  
**POLARIS**  
**Модель PCWH 2067Di**  
**Инструкция по эксплуатации**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните инструкцию вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

**I. Общие указания по безопасности**

- Прибор предназначен исключительно для использования в быту.
- Прибор должен быть использован только по назначению.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- **Внимание! Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.**
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО). Обратитесь за советом к квалифицированному специалисту.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- **Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.**
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что он находится в выключенном состоянии.
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, ударов об острые углы, влажности (ни в коем случае не погружайте прибор в воду). Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- По окончании эксплуатации, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра. Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой шнур. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой шнур. При отключении прибора от сети, держитесь за штепсельную вилку.
- После использования никогда не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора, так как со временем это может привести к его излому. Всегда гладко расправляйте сетевой шнур на время хранения.
- Замену сетевого шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.

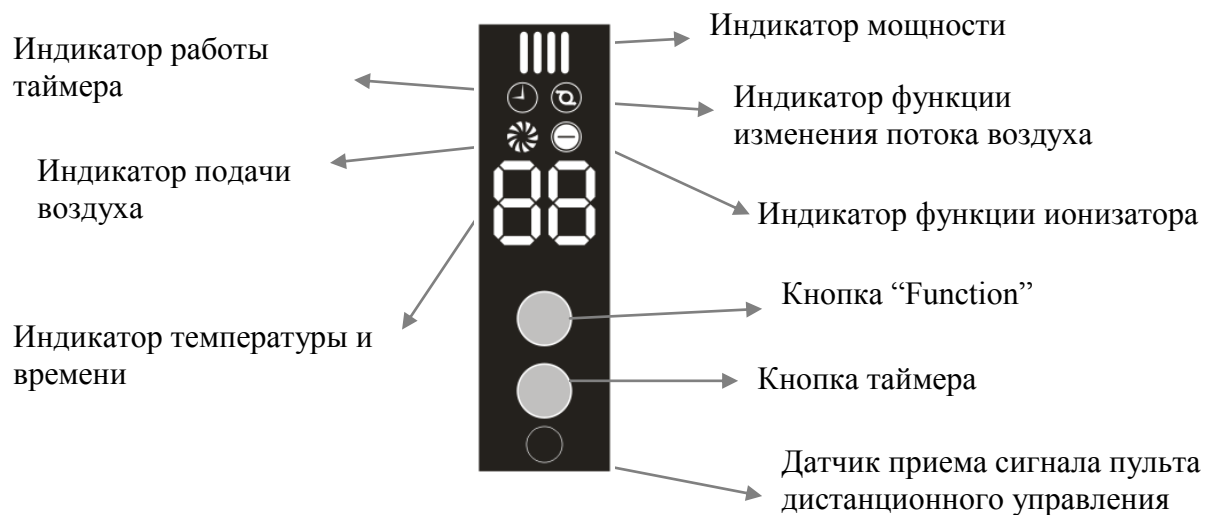
## **II. Специальные указания по безопасности данного прибора**

- Напряжение сети и мощность, подводимые к обогревателю, должны соответствовать данным, указанным на шильдике на задней крышке.
- Категорически запрещается накрывать комнатный обогреватель во время работы.
- Место подачи горячего воздуха имеет высокую температуру. Не прикасайтесь к нему.
- Извлекайте штепсельную вилку из розетки, когда прибор не используется или перед чисткой.
- Никогда не погружайте сетевой шнур, вилку или комнатный обогреватель в воду или любую другую жидкость.
- Не позволяйте детям пользоваться комнатным обогревателем.
- Не вставляйте пальцы или металлические предметы в комнатный обогреватель.
- Запрещается тянуть, перекручивать или иным образом портить сетевой шнур.
- В приборе используется специальный сетевой шнур, и он может быть заменен только специалистами сервисной службы, поскольку для этого требуются специальные инструменты.
- Ремонт электрических приборов могут выполнять только специально подготовленные электрики. Неправильно выполненный ремонт создает серьезный риск пользователю.
- Не используйте комнатный обогреватель с поврежденным сетевым шнуром, после сбоя в работе, после попадания жидкости или после какого-либо другого повреждения. При подозрении на повреждение доставьте комнатный обогреватель в сервисную службу для проверки, ремонта или настройки.

## **III. Описание прибора**



**Рис 1**



#### IV. Монтаж и установка.

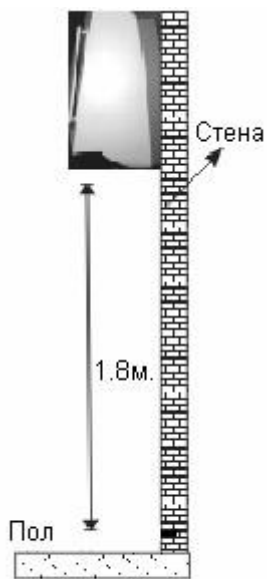


Рис. 2

- Обогреватель должен быть установлен на высоту не менее 1,8 метра от уровня пола. **См. Рис 2**
- Электрический силовой разъем и подводка должны быть смонтированы на высоте, обеспечивающей недоступность для детей и потребителей.
- Для монтажа обогревателя необходимы: 2 эластичные вставки, 2 шурупа, 4 амортизационные прокладки, входящие в комплект



Рис 3

обогревателя Рис.3.

- Вставьте амортизационные прокладки концами меньшего диаметра в отверстия корпуса Рис 4.
- Монтажные отверстия в стене сверлятся на расстоянии **57,5** см. друг от друга по горизонтали, а также не менее 2,0 метров от уровня пола по высоте таким образом, чтобы нагреватель находился не менее 1,8 метров от уровня пола См. Рис 2, Рис5. ,Рис 6
- Сверлить монтажные отверстия следует глубиной 42-45мм., диаметром – 8 мм. Завернутый шуруп должен выступать из поверхности стены на 18-20 мм.



- Если силовой провод чересчур длинный, Вы можете намотать его в корпусе обогревателя.
- Установив обогреватель, плотно затяните шурупы.

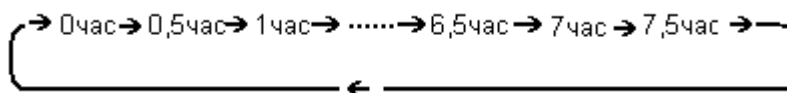


Рис5

## V. Эксплуатация прибора

### Пульт дистанционного управления

- Соблюдая полярность, вставьте элементы питания в пульт дистанционного управления.
- При нажатии кнопки функций пульта дистанционного управления, Вы услышите звуковой сигнал.
- При нажатии кнопки ON/OFF загорится индикаторная лампочка, включится вентилятор, створки обогревателя автоматически откроются, нагнетая воздух в помещение. На дисплее отобразится температура окружающего воздуха.
- При нажатии кнопки " **HEATER** " на пульте дистанционного управления приводится в действие **первый режим обогрева 1кВт**. При нажатии вторично на кнопку " **HEATER** " **включается второй режим обогрева 2кВт**.
- **Установка температуры.** При однократном нажатии кнопки установка температуры возрастает на 1<sup>0</sup>С. Диапазон изменения температуры от 18-45<sup>0</sup>С. После достижения уровня установки температуры 45<sup>0</sup>С, при последующим нажатии кнопки происходит возврат установки на уровень 18<sup>0</sup>С.
- **Установка функции «изменения направления воздушного потока».** Для включения этой функции нажмите кнопку " **Swing** ", для выключения, нажмите кнопку вторично.
- **Очистка воздуха.** При однократном нажатии на кнопку " **ANION** " активизируется функция ионизации воздуха. При повторном нажатии на кнопку, функция отключается.
- **Установка таймера.** Таймер устанавливается нажатием кнопки " **TIMER** " на пульте дистанционного управления от 0,5 часа до 7,5 часов. При каждом новом нажатии кнопки " **TIMER** ", время таймера увеличивается на 0,5 часа и устанавливается соответственно.



**Внимание.** При выключении обогревателя при установленном таймере, значения установок таймера стираются из памяти.

При выключении обогревателя, он будет работать в режиме вентиляции для охлаждения нагревательных элементов в течение 30 секунд, после чего прибор отключается автоматически, створки закроются.

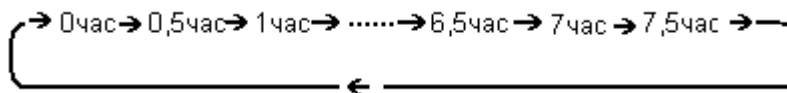
## Управление прибором кнопками на обогревателе

### Кнопка «function»

- При первом однократном нажатии на кнопку «function», Вы услышите звуковой сигнал, загорится индикаторная лампочка, включится вентилятор, створки обогревателя автоматически откроются, нагнетая воздух в помещение. На дисплее отобразится температура окружающего воздуха.
- При втором однократном нажатии на кнопку «function» приводится в действие **первый режим обогрева 1кВт** и светится соответствующий индикатор
- При третьем однократном нажатии на кнопку «function» включается **второй режим обогрева 2кВт** и светится соответствующий индикатор.
- При четвёртом однократном нажатии кнопки «function» включается функция изменения направления воздушного потока, светится индикатор «Swing».
- Прибор выключится при пятом однократном нажатии на кнопку «function». Если обогреватель работает только в режиме вентиляции, индикатор работы вентилятора на контрольной панели гаснет, все функции прекращают работу.
- Когда обогреватель работает в режиме нагрева, индикатор работы вентилятора светится. При выключении обогревателя, он будет работать в режиме вентиляции для охлаждения нагревательных элементов в течение 30 секунд, индикатор при этом будет светиться, после чего прибор и индикатор отключатся автоматически, створки закроются.
- При удержании в нажатом состоянии кнопки «function» более 3 секунд, включается функция установки температуры. Диапазон изменения температуры от 18-45<sup>0</sup>С. При последующем однократном нажатии кнопки установка температуры возрастает на 1<sup>0</sup>С. После достижения уровня установки температуры 45<sup>0</sup>С, при последующим нажатии кнопки происходит возврат установки на уровень 18<sup>0</sup>С.

### Кнопка «TIMER»

- При каждом новом нажатии кнопки "TIMER", время таймера увеличивается на 0,5 часа и устанавливается соответственно.



- При удержании в нажатом состоянии кнопки "TIMER" более 3 секунд, включается функция ионизации воздуха. Для выключения работающей функции ионизации воздуха, нажмите и удерживайте кнопку "TIMER" не мене 5 секунд.

## VI. Чистка и уход

- Перед чисткой отключите прибор от сети и дайте ему остыть. Протрите мягкой влажной тряпкой. Не применяйте растворителей или абразивов.
- Керамический обогреватель необходимо регулярно чистить, снимать пыль с его поверхности, поскольку пыль отрицательно воздействует на эффективность работы прибора.
- Не скребите поверхность острыми твердыми инструментами.

## VII. Технические данные

Напряжение: 220-230 В.

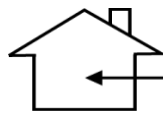
Частота: ~50 Гц

Максимальная потребляемая мощность: 2000Вт

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

## **VIII. Информация о сертификации**

Прибор сертифицирован на соответствие нормативным документам РФ и др.



**Расчетный срок службы изделия: 3 лет**

**Гарантийный срок: 1 год со дня покупки**

**Производитель:**

ООО "Текстон Корпорэйшн"

1201 Маркет Стрит, Вилмингтон 19801, штат Делавэр, США

## ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

**Изделие:** Обогреватель настенный керамический

**Модель:** PCWH 2067Di

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у неуполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с российским законодательством.
3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов во внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением правил и требований техники безопасности;
  - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами не являющимися авторизованными сервисными центрами\*;
4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Поларис обращайтесь к Вашему местному официальному продавцу Поларис.

\*Адреса авторизованных обслуживающих центров на сайте Компании: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)



**Ceramic wall heater**  
**Model: PCWH 2067Di**  
**Manual Instruction**

Thank you for choosing the products made under POLARIS brand name. All the electric appliances are made with great professional skills and with use of high quality materials. There is no doubt that you will appreciate all the options and will be charmed with the modern design of our products.

Before use the appliance, please, read the manual instruction carefully. It contains important information regarding correct use of the appliance and its maintenance.

Keep the manual instruction with warranty card, sales check and packing materials.

**I. Essential safeguards**

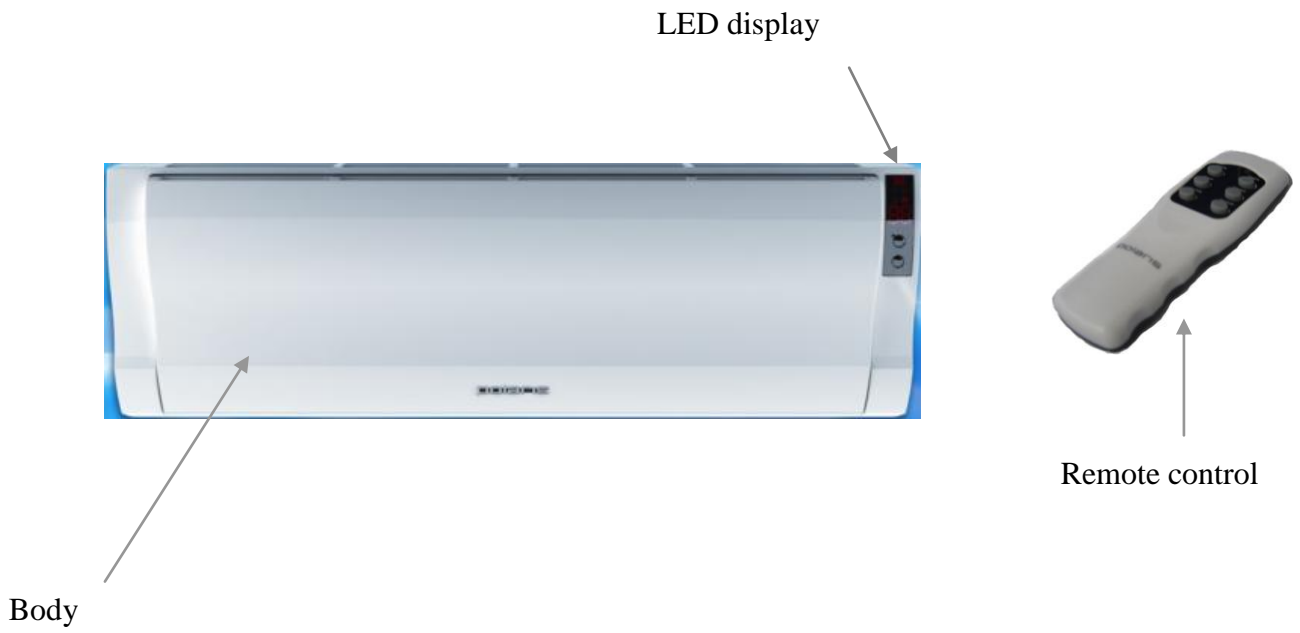
- This appliance is intended for household use only, not for commercial or industrial use.
- Do not use for other than intended use.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug.
- **To protect against fire, electric shock or injury, do not place cord, plug, or appliance in water or other liquid.**
- A protective cutout device can be used as a secondary protection. Please consult the specialist before installation.
- Before plugging the device in outlet, please make sure, that the voltage in the ac source agrees with technical characteristics of the appliance.
- **The wrong use conflicting with the safeguards deprives the customer of the right for warranty service.**
- The appliance may be plugged in just the power net with ground connection. For your safety, the ground connection must correspond with state rules and standards.
- When plugging in, be sure, that the appliance is switched off.
- Do not use outdoors. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a microwave or heated oven.
- Close supervision is necessary when any appliance is used near children.
- Don't carry the appliance holding it by the power cord. To disconnect, remove plug from outlet. Do not yank on cord as it may damage cord and eventually cause electric shock.
- Do not let cord hang over the appliance or over the edge of table.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- You should not repair the appliance by yourself. It must be done just by qualified specialists of our service center.
- Only original spare parts may be used for repair.

**II. Special safeguards**

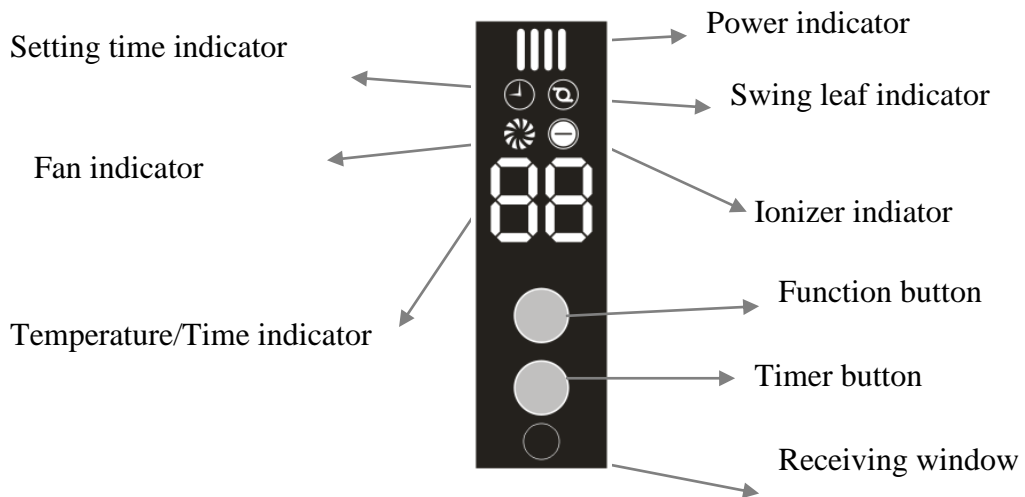
It is necessary to follow the mentioned below security measures to reduce the risk of fire or electric shock:

- The power and voltage of the power line connecting to the heater, should be in accordance with data, shown at the back side of the appliance.
- It is forbidden to cover the heater while it's running.
- The hot air outlet reaches very high temperature. Do not touch it.
- Unplug the power cord from the power line before cleaning or for storage.
- Don't put the plug, power cord or the appliance into the water or other liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used near children.
- Don't insert fingers or other things into the appliance.
- It's forbidden to pull, writhe or damage the power cord in any other way
- The power cord, used in the appliance is of special type and may be replaced just by service center's specialist.
- The repair of the appliance may be performed just by professional electricians. Mistakes in repair bring great hazard to the user.
- Don't use the appliance with broken power cord after any damage. Once you suspect any problem, deliver the appliance to the service center.

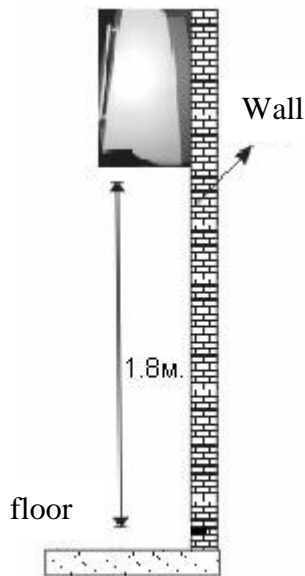
### III. Description



**Fig 1**



#### IV. Installation.

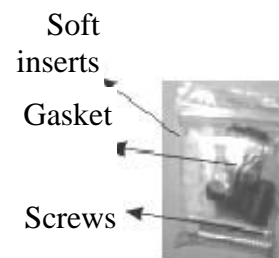


**Fig 2**

- The heater should be situated at least 1.8 meter above the floor.

Fig.2

- The plug and power cord should be installed on height unavailable for children.
- You need the following for installation: 2 soft inserts, 2 screws, 4 gaskets (all mentioned you will find in gift box). Fig.3.

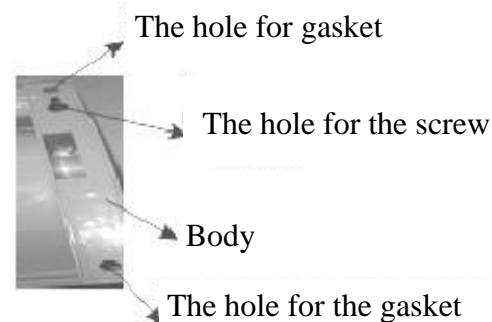


**Fig. 3**

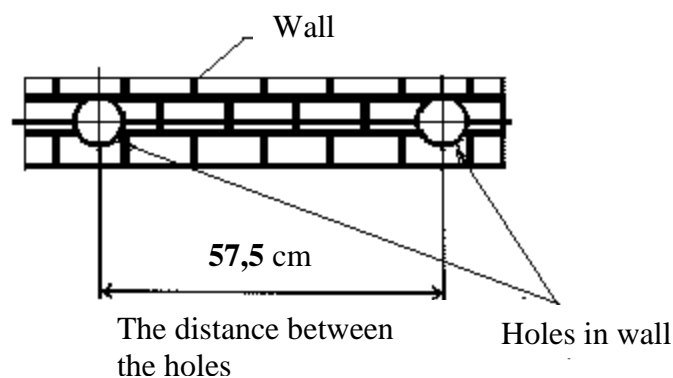
- Please, insert the gaskets

into the holes in body. Fig. 4.

- You should make the holes in the wall on 57,5 cm from each other horizontally and at least on 2 m over the floor. This way the heater should be at least on 1.8 m from the floor level. See fig. 2, 5 and 6
- The depth of the holes in wall should be 42-45 mm, of 8 mm diameter. The tighten screw should be protruded from the wall on 18-20 mm.
- You may use cord keeper inside the heater if the power cord is too long.
- After the heater installation, you should tighten the screws.



**Fig. 4**



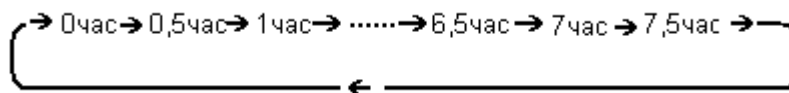
**Fig 5**

#### V. Appliance operation

##### Remote control

- Observing polarity, insert the batteries into the remote control.
- When pressing a button on the remote control, you will hear tones.
- When you will press the ON/OFF button, the indicator will light on, the fan will be turned on, the swing leafs will be opened, and the air stream will go inside the room. You will see the inside temperature on the display.
- When you will press the "HEATER" button on the RC, starts the first heating mode – 1kW. If you will press on the "HEATER" button one more time, you will turn on the second heating mode – 2kW.
- **Temperature setting.** If you press the button, the temperature rises on 1 degree. The temperature range is 18-45<sup>0</sup>C. If you already set the temperature on 45<sup>0</sup>C and press the button one more time. The temperature will be set on 18<sup>0</sup>C.

- **Setting of air flow swing.** Press **“Swing”** button in order to turn this function on, press the button one more time in order to turn in off.
- **Air cleaning.** If you will press the **“ANION”** button for one a time, the ionization function will be activated. If you will press the button one more time, the function will be deactivated.
- **Timer setting.** Press the **“TIMER”** button on the RC in order to activate the timer. Each pressing on the button increases timer time on 0.5 hour.



**Attention!** If you turn the heater off, the settings of timer will be deleted from the memory. When you turn the heater off, it will work in the fan mode for 30 seconds in order to cool the heating element.

## The appliance operating with buttons on the body

### Button «function»

- Once you press the **«function»** button, you will hear the signal, the indicator will light on, the fan will turn on, the swing leafs will open giving the air stream inside. The air temperature will be shown on the display.
- If you will press the **«function»** button one more time, the first heating mode (1kW) will be activated.
- If you will press the **«function»** button for the third time, the second heating mode (2kW) will be activated.
- If you will press the **«function»** button for the fourth time, the swing function of air stream turns on, the indicator **“Swing”** lights on.

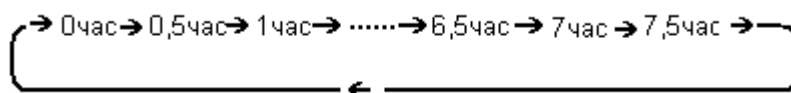
The heater will turn off, if you press the **“function”** button for the fifth time. If the heater operates just in fan mode, the indicator of fan on the control panel lights out, all the functions stop to operate.

The indicator of fan will light on, when the heater operates in heating mode. When you turn the heater off, it will work in the fan mode for 30 seconds in order to cool the heating element. The indicator will light on for this time.

- You will turn on the setting of temperature if press the **«function»** button and keep it more then 3 seconds. The range of available temperature for setting is 18-45<sup>0</sup>C. The temperature will rise on 1<sup>0</sup>C for each following press on the temperature button. При последующем однократном нажатии кнопки установка температуры возрастает на 1<sup>0</sup>C. If you already set the temperature on 45<sup>0</sup>C and press the button one more time. The temperature will be set on 18<sup>0</sup>C.

### «TIMER» button

- Each new press on **“TIMER”** button, increases the timer time on 0.5 hour.



- You will turn on the ionization function, if keep the **“TIMER”** button pressed for more, then 3 seconds. You should keep pressed the **“TIMER”** button at least for 5 seconds in order to turn off the ionization function.

## VI. Cleaning and maintaining.

- Before cleaning unplug the appliance and let it get cool. Wipe it with soft wet cloth. Don't use solvents or abrasives.
- You should regularly clean, wipe the dust from the appliance for the dust negatively effects on the operation of the wall heater.

- Do not scrape the body with hard instrument.

## VII. Specification

Voltage: 220-230 V

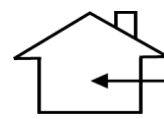
Frequency: ~50 Hz

Power: 2000W

**Note:** Some differences between the user's manual and the article are possible to exist, according to the permanent process of technological modernization. We do hope that it will not cause you any inconveniences.

## VIII. Guarantee information

The article has passed the acceptance test under normative documents of Russia and others.



**Projected service life of the article:** 3 years

**Length of warranty:** 12 months from the acquisition date

Texton Corporation LLC

1201 Market Street, Wilmington de.19801, State of Delaware, USA

## Guarantee Bond

**Article:** Ceramic wall heater

**Models:** PCWH 2067Di

The guarantee is offered by manufacturer in addition to customer's rights of Russian Federation and does in no way restrict them.

The guarantee is valid in term of 12 months from the acquisition date. It ensures warranty service in case of flaw location of materials or manufacture. In that case the customer has the right, among others, to have free repair of the product. The guaranty is valid in case of following the next clause:

1. The article must be bought on the territory of Russia and it is intended for household use only. The article should be used in strict accordance with the manual instruction and safety regulations.
2. Warranty services are only to fulfill by authorized dealers of manufacturer in official service centers on the territory of Russia. The insurance arrangements are not valid if the purchase had been made from unauthorized dealers; they are to respond to consumers on their own, which is regulated under the Russian Legislation.
3. The guaranty is not valid in the following cases:
  - Chemical, mechanical damage of the article or any other kind of impact, as well as penetration of outside objects into the body of the article;
  - The abuse as a result of a wrong use, which conflicts with the manual instruction, as well as incorrect installation and non-observance of safety regulations;
  - Wear-out of parts of decoration, lamps, cells, protecting screen, dustbins, straps and other dated parts;
  - Repairs made by unauthorized firms and dealers \*;
4. The guarantee is valid upon presentation of the original of guarantee bond, the original of cash-memo and the article, that is out of service.
5. The guarantee is valid if the article had been used in private household purpose. The guarantee is not valid if the article had been used in commercial, industrial or professional purposes.

Please contact us if you have any question about warranty services

\* *You are welcome to our website, where you can find addresses of authorized service centers: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)*

Данные о произведенном ремонте:

\_\_\_\_\_ ✂ \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Дата покупки \_\_\_\_\_  
Покупатель \_\_\_\_\_  
Адрес \_\_\_\_\_  
Телефон \_\_\_\_\_

Дата ремонта/АСЦ \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Место печати продавца \_\_\_\_\_ ✂ \_\_\_\_\_

Данные о произведенном ремонте:

\_\_\_\_\_ ✂ \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Дата покупки \_\_\_\_\_  
Покупатель \_\_\_\_\_  
Адрес \_\_\_\_\_  
Телефон \_\_\_\_\_

Дата ремонта/АСЦ \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Место печати продавца \_\_\_\_\_ ✂ \_\_\_\_\_

Данные о произведенном ремонте:

\_\_\_\_\_ ✂ \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Дата покупки \_\_\_\_\_  
Покупатель \_\_\_\_\_  
Адрес \_\_\_\_\_  
Телефон \_\_\_\_\_

Дата ремонта/АСЦ \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Место печати продавца \_\_\_\_\_ ✂ \_\_\_\_\_

**polaris** № A \_\_\_\_\_

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)**

Изделие \_\_\_\_\_ Модель \_\_\_\_\_  
(item) (type/version)

Серийный № \_\_\_\_\_  
(serial)

Дата продажи \_\_\_\_\_  
(date of purchase)

Фирма-продавец \_\_\_\_\_  
(seller)

Подпись продавца \_\_\_\_\_  
(seller's signature)

Печать продавца \_\_\_\_\_  
(seller's stamp)

Настоящий талон действителен только при наличии печати и  
заполнения всех приведенных выше граф.  
(This card is only valid when all information is filled in and the stamp  
is present)

Покупатель \_\_\_\_\_  
(buyer)

Адрес \_\_\_\_\_  
(address)

Телефон \_\_\_\_\_  
(telephone)

**PG**  
**AE 51**